



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**OATES\_L04**

**Sound recordings collected by  
Lynette Oates, 1974-1975**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is available for listening.

### Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Exceptions include field recordings featuring Muruwari speakers which may only be copied with permission from Christine Hooper. In addition, field recordings containing personal or ceremonial material may only be copied with the permission of the relevant Indigenous individual, family or community. Permission must be sought from Lynette Oates and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1974 -1975

**Extent:** 16 sound tape reels (ca. 60 min. each) : analogue, 3 3/4 ips, mono ; 5 in.

### Production history

The recordings were collected between 20 September 1974 and 16 July 1975 by Lynette Oates at Goodooga, New South Wales. The recordings document narratives, language and cultural discussions of the Muruwari, Burranbinya, Yuwaalaraay and Barna peoples. The recordings also documents narratives and cultural discussions of the Badjiri, Gunggari, Bidjara, Paaruntyi, Kurnu, Wayilwan, Barwan and Guwamu peoples. Speakers include Emily Horneville and Shillin Jackson. The collection was deposited with the Australian Institute of Aboriginal Studies (now AIATSIS) in August 1975.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Field notes and some transcripts are held in the AIATSIS Audiovisual Archive. For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

## ARCHIVIST'S NOTE

Field tapes are not in continuous numerical sequence. All field tapes are, however, in chronological order. This finding aid was compiled from information provided by Lynette F. Oates and audition sheets prepared by AIATSIS staff. Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
003773A	<a href="#">FT 11</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003773B	<a href="#">FT 12</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003774A	<a href="#">FT 13</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003774B	<a href="#">FT 14</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003775A	<a href="#">FT 15</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003775B	<a href="#">FT 16</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003776A	<a href="#">FT 17</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003776B	<a href="#">FT 18</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003777A	<a href="#">FT 24</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003777B	<a href="#">FT 26</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003778A 003778B	<a href="#">FT 27</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003779A 003779B	<a href="#">FT 34</a>	Muruwari, Barranbinya and Yuwaalaraay language elicitation and narrative with Emily Horneville
003779B 003780B	<a href="#">FT 35</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003781A	<a href="#">FT 42</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville and Shillin Jackson
003781B	<a href="#">FT 45</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville
003782A	<a href="#">FT 47</a>	Muruwari language elicitation and narrative with Emily Horneville

## ITEM DESCRIPTIONS

003773A/FT 11

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Jimmy Barker, Jack Barker, Robin Campbell, Shillin Jackson, Mr and Mrs English, Tommy, Shelly
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Nouns and ergatives, Animals – Birds, Animals – Invertebrates – Insects – Bees, Gathering – Honey, Language – Vocabulary – Body parts and functions
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003773A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, including checks verb forms such as “go” and “speak” in sentences like 'you are going away'.	20 September 1974	Goodooga, NSW
	00:03:32	Muruwari language elicitation using Jimmy Barker's material, retelling a narrative about the Moon coming down, with Emily Horneville.		
	00:18:26	Muruwari language elicitation, including a discussion on trees with Mrs Horneville.		
	00:28:17	Emily Horneville talks about how the men used to fight with spears and clubs. Includes some Muruwari language material.		
	00:29:32	Emily Horneville discusses magpies attacking people and different names for birds.		
	00:32:01	Eliciting of Muruwari verbs relating to fishing and hunting with Emily Horneville.		
	00:45:40	Elicitation of Muruwari words for body parts and functions. Includes discussion of bees and honey production.		

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
	01:03:41	End of FT 11 and end of OATES_L04-003773A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003773B/FT 12

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Charlie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Nouns and ergatives, Language - Vocabulary – Colours, Animals – Birds, Animals - Invertebrates - Insects – Bees, Food - Preparation – Cooking, Language - Linguistics - Phonology and phonetics - Minimal pairs
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04 -003773B	00:00:00	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville. Includes checking of minimal and sub-minimal pairs, nouns, verbs and checking Muruwari words for different colours and ochres.	20-21 September 1974	Goodooga, NSW
	00:52:31	Discussion about collecting and cooking yams in English and Muruwari with Emily Horneville.		
	01:03:39	End of FT 12 and end of OATES_L04 -003773B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## 003774A/FT 13

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Mrs Darcy, Ruby, Mrs Matthews, The Armstrong Family
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Directionals and locationals, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Nouns and ergatives, Language - Linguistics - Grammar and syntax – Affixes, Environment - Lakes and rivers, Transport - Water – Canoes, Environment - Climate and weather - Seasons
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003774A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, including discussion of her mother and father.	21 September 1974	Goodooga, NSW
	00:15:13	Mrs Horneville speaks of making and using boats and canoes when she was young.		
	00:32:06	Muruwari language elicitation, including checks of test sentences from Mrs Matthews.		
	00:47:20	Elicitation of Muruwari terms and phrases for time and seasons, and different types of country with Emily Horneville.		
	00:56:28	Testing the Muruwari “nyaga” suffix.		
	01:03:47	End of FT 13 and end of OATES_L04-003774A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003774B/FT 14

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Jimmy Barker, Robin Campbell, Shillin Jackson
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Settlement and contacts – Chinese, Economic sectors - Agriculture and horticulture - Pastoral industry
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003774B	00:00:00	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville, including checks on sentences and verbs	21 September 1974	Goodooga, NSW
	00:03:27	Checking Muruwari verb use in sentences from Jimmie Barker, with Mrs Horneville.		
	00:18:34	Mrs Horneville speaks of Jimmie Barker's background and history.		
	00:19:15	Muruwari language elicitation with Emily Horneville		
	00:59:53	Mrs Horneville speaks of people working at stations during the year and special work at Christmas time.		
	01:03:39	End of FT 14 and end of OATES_L04-003774B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)



## 003775A/FT 15

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Robin Campbell, Ruby, Colin, Mr and Mrs English, Dolly Hooper/Dolly Walker, Mick Williams, Mrs Neen, Shillin Jackson, Betty Waites, Lancey Waites, Timothy Waites, Ellen Waites, Carol Waites, Sheryl Waites, Lauren Waites, Paddy English
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Nouns and ergatives, Animals - Invertebrates - Insects – Bees, Gathering – Honey, Fishing, Education - Schools – Attendance, Health - Infectious diseases – Influenza, Reproduction – Childbirth
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good
Notes:	Contains some sensitive material

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003775A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, including verb forms and terms for kinship.	22 September 1974	Goodooga, NSW
	00:15:35	Mrs Horneville recounts a narrative about a local family and quandongs.		
	00:27:03	Mrs Horneville recounts narrative about fishing and cleaning fish and learning in the bush.		
	00:31:47	Mrs Horneville talks about the outbreak of Pneumonic (Spanish) Influenza in 1919.		
	00:39:14	Mrs Horneville talks about smoking bees and collecting honey.		
	00:57:57	Mrs Horneville speaks of about giving birth in the bush and losing her baby.		
	01:03:13	End of FT 15 and end of OATES_L04-003775A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## 003775B/FT 16

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Jimmy Barker, Margaret, Mavis
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Health – Infectious diseases, Reproduction – Childbirth, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good
Notes:	Contains some sensitive material

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003775B	00:00:00	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville, including discussion on getting sick during childbirth and losing the baby.	22 September 1974	Goodooga, NSW
	00:05:02	Elicitation of Muruwari words and sentences for directives with Mrs Horneville		
	00:19:30	Checking Muruwari language elicitation from Moon story told by Jimmy Barker.		
	00:47:45	Mrs Horneville speaks of corroborees in the 1920s, the way people decorated themselves, the sorts of food they ate and how many people came.		
	00:51:41	Muruwari language elicitation with Emil Horneville.		
	01:03:30	End FT 16 and end of OATES_L04003775B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## 003776A/FT 17

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Ken Hale, Mrs Percy, Mrs Matthews, R.H. Matthews, Ruby
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics - Vocabulary and grammar - Time and temporality, Water supply - Ground water, Community organisations – Social welfare
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003776A	00:00:00	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville, including terms for the times of day.	22 September 1974	Goodooga
	00:05:32	Mrs Horneville speaks of predicting peoples deaths and about local water sources.		
	00:21:22	Muruwari word checking from the work of R. H. Matthews with Mrs Horneville.		
	00:32:00	Mrs Horneville speaks of floods, welfare and food sharing/rationing. Includes some Muruwari language elicitation using exercises devised by Mr Ken Hale.		
	01:03:40	End of FT 17 and end of OATES_L04-003776A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003776B/FT 18

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Ian Sims, Mr Willis, Mrs Armstrong, Jimmy Barker, Eric, Wendy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Social organisation - Kinship - Kinship terms, Communications - Nonverbal - Smoke signals, Language - Vocabulary - Body parts and functions , Body – Scarification, Health – Infectious Diseases, Indigenous knowledge - Health and medicine
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003776B	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, including kinship terms. She speaks of long distance communication and how people no longer use smoke signals.	23 September 1974	Goodooga, NSW
	00:08:30	Muruwari language elicitation, including terms for body parts, and a discussion on scarification, with Emily Horneville		
	00:16:33	Mrs Horneville speaks of traditional medicine. Includes checking of words elicited by Ian Sims.		
	00:49:55	Elicitation of Muruwari verbs with Mrs Horneville		
	01:03:36	End of FT 18 and end of OATES_L04-003776B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Mrs Johnson, Margaret, Ruby, Jimmy Barker
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Health - Infectious diseases – Influenza, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Pronouns, Language - Vocabulary – Colours, Animals – Fish, Environment - Biodiversity – Plants
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003777A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, checking interrogative sentences and subject and object pronouns.	27 September 1974	Goodooga, NSW
	00:23:54	Checking Jimmy Barker's Muruwari terms for colours and interrogatives with Mrs Horneville.		
	00:29:01	Elicitation of Muruwari terms for a fish, plants, insects and birds with Mrs Horneville.		
	00:32:09	Muruwari narrative of the Blue Crane with the dilly bag and the Crayfish with Emily Horneville.		
	00:47:51	Mrs Horneville speaks of her mother and her siblings and her early life. Also talks about her marriage.		
	01:03:27	End of FT 24, end of OATES_L04-003777A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Shillin Jackson, Jimmy Barker, Ruby, Robin Campbell, Mrs Adams, Mrs Sully, Mrs Eskery
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Pronouns, Social organisation - Kinship - Kinship terms, Religion – Totemism, Animals – Birds, Transport - Water – Canoes
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003777B	00:00:00	Muruwari language elicitation through narrative with Emily Horneville, about the Blue Crane with the dilly bag and the Crayfish (referring to FT 24, 003777A). this sequence includes a discussion on kinship	30 October 1974	Goodooga, NSW
	00:07:51	Muruwari narrative about the Kookaburra and the Yellow Mouthed Gin with Mrs Horneville.		
	00:15:47	Collector tells a story in English that was told to her by Robin Campbell about the Brolga and the Emu.		
	00:21:32	Mrs Horneville repeats the story in English and Muruwari, but tells it about the Turkey instead.		
	00:28:08	Muruwari language elicitation checking words from Jimmy Barker.		
	00:32:10	Mrs Horneville speaks of building canoes and which locals can still make them.		
	00:42:44	Muruwari language narrative about the 7 gins who flew up into the sky with Mrs Horneville.		
	00:44:43	Muruwari language elicitation checking words from Jimmy Barker.		
	00:52:56	Muruwari language elicitation, using the Moon story from Jimmy Barker,		

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
		with Emily Horneville.		
	01:03:29	End of FT 26 and end OATES_L04-003777A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003778A + 003778B/FT 27

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Grammar and syntax - Parts of speech, Language - Vocabulary - Language and peoples names, Animals - Amphibians - Frogs and toads
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003778A	00:00:00	Muruwari language elicitation of ablative, allative, locative and instrumental cases, with Emily Horneville.	30 October 1974	Goodooga, NSW
	00:11:41	Mrs Horneville talks about frogs.		
	00:19:48	Checking od Emu/Turkey and the Brolga story(referring to FT 26, 003777B) with Emily Horneville.		
	00:22:14	Mrs Horneville speaks in English and in Muruwari about lighting, big storms and trees.		
	00:29:01	Mrs Horneville discusses local language groups that she knows band which of them she can speak.		
	00:33:35	EH talks about local people and their work.		
	00:36:54	Muruwari language elicitation, checking ergative case, with Mrs Horneville.		
	01:04:03	End of OATES_l04-003778A.		
OATES_L04-003778B	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville.		
	00:04:52	End of FT 27.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)



003779A + 003779B/FT 34

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Peter, Mrs McDougal, Shillin Jackson, Mrs Gibbs, Mrs Samuel
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Directionals and locationals, Language - Bilingualism and multilingualism, Language - Vocabulary - Language and peoples names
Language/people:	Muruwari / Murawari, Burranbinya/Barranbinya/Baranbinya , Yuwaalaraay/Euahlayi/Yuwaaliyaay
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003779A	00:04:52	Muruwari, Burranbinya and Yuwaalaraay with Emily Horneville, including place names and geographical features in Muruwari.	9 July 1974	Goodooga, NSW
	00:05:58	Mrs Horneville talks about Whilby Whilby Station and working at the Barwon hotel as a young woman.		
	00:08:11	Continues elicitation of Muruwari names of local places and geographical features.		
	00:25:50	Muruwari language elicitation of terms for body parts and functions and animals with Mrs Horneville.		
	00:29:22	Discussion and Burranbinya and Yuwaalaraay language elicitation with Mrs Horneville.		
	00:38:55	Muruwari language elicitation checking of verb forms with Mrs Horneville		
	01:04:24	End of 003779A.		
OATES_L04-003779B	00:00:00	Discussion on snakes and birds with Mrs Horneville.		
	00:05:14	End of FT 34.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

003779B + 003780B/FT 35

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Mrs Darcy, Mrs Williams, George, Freddy, Les, Bruce, Shillin Jackson, Robin Campbell, Ruby, Willis, Lorraine Powell, Mrs Waites, Mrs Smith,
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Social organisation - Kinship - Kinship terms, Language - Vocabulary - Body parts and functions, Health - Cardiovascular system, Animals - Reptiles - Snakes
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003779B	00:05:14	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville, including words and phrases for kinship, terms for body parts and discussion of local people.	9 July 1975	Goodooga, NSW
	00:30:34	Mrs Horneville discusses a young local man dying of a heart attack and number of such incidents in the area.		
	00:32:12	Elicitation fo Muruwari terms for body parts and their functions with Mrs Horneville.		
	00:42:29	Muruwari narrative about food with Mrs Horneville.		
	00:49:44	Elicitation of Muruwari words and sentences about geographical features with Mrs Horneville		
	01:04:08	End of 003580A.		
OATES_L04-003780B	00:00:00	elicitation of Muruwari verbs and terms for animals and storms with Emily Horneville.		
	00:31:41	End of FT 35 and end of OATES_L04-003780B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## ITEM DESCRIPTIONS

003781A/FT 42

Performer/speaker(s):	Emily Horneville, Shillin Jackson
Personal subject(s):	Jimmy Barker, Wendy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Vocabulary - Language and peoples names, Social organisation - Kinship - Kinship terms
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003781A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville, including discussion of local language groups and where those languages are spoken.	13 July 1974	Goodooga, NSW
	00:09:13	Elicitation of Muruwari verb forms with Mrs Horneville.		
	00:43:15	Shillin Jackson joins the conversation and talks about words for white woman and white fella.		
	00:44:55	Mrs Horneville discusses water sources and kinship relations. She speaks of her childhood and her siblings; and also discusses Muruwari words for different types of trees and stages of tree development.		
	01:04:52	End of FT 42 and end of OATES_L04-003781A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## ITEM DESCRIPTIONS

003781B/FT 45

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Bill Dorington, Ruby, Robin Campbell, Jimmy Barker
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Stories and motifs – Clouds, Animals – Birds, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Directionals and locationals
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003781B	00:00:00	Muruwari language elicitation through sentences and narrative with Emily Horneville, checking verb forms.	15 July 1975	Goodooga, NSW
	00:23:19	Mrs Horneville discusses types of birds and continues with elicitation of Muruwari verb forms.		
	00:45:12	Mrs Horneville speaks in Muruwari about the different names for types of clouds.		
	00:48:15	Continuation of elicitation of Muruwari verb forms with Mrs Horneville. She also talks about the different types of grubs to use as bait for fishing.		
	01:04:17	End of FT 45 and end of OATES_L04-003781B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

## ITEM DESCRIPTIONS

003782A/FT 47

Performer/speaker(s):	Emily Horneville
Personal subject(s):	Robin Campbell, Miss Smith, Mr and Mrs McGill, Mrs Darcy, Jimmy Barker, Skewthorpe children, Wendy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Animals – Birds, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar - Directionals and locationals, Health services - Health workers - Nurses and nursing, Weapons - Boomerangs – Making, Weapons - Shields – Making.
Language/people:	Muruwari / Murawari
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
OATES_L04-003782A	00:00:00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville about locations and distances.	16 July 1975	Goodooga, NSW
	00:05:12	Mrs Horneville talks about local customs to do with letting your shadow pass over someone.		
	00:09:45	Mrs Horneville talks about making boomerangs and shields.		
	00:14:27	Muruwari language elicitation based on Jimmy Barker's previous work including names for birds with Emily Horneville		
	00:30:28	Elicitation of verb forms with Mrs Horneville.		
	00:32:19	Checking Jimmy Barker's previous Muruwari language work with Emily Horneville		
	00:53:56	Elicitation of Muruwari possessive tense with Mrs Horneville.		
	01:04:05	End of FT 47, end of OATES_L04-003782A and end of OATES_L04.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)